

Associazione per la tutela dei giovani nell'ambito dei media (ATGAM) e Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani (CSFTG) Rapporto di gestione 2015

Sommario

1. Stato dei lavori di Marc Flückiger, Presidente CSFTG	1
2. Associazione per la tutela dei giovani nell'ambito dei media	3
3. Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani	4
4. Segreteria	5
5. Finanze	5
6. Fatti e cifre cinema	6
7. Fatti e cifre supporti audiovisivi (video).....	9

1. Stato dei lavori di Marc Flückiger, Presidente CSFTG

Le età di ammissione per i film servono a tutelare bambini e giovani. I minori devono essere infatti tutelati dall'essere confrontati con contenuti che possano compromettere il loro sviluppo. Anche al giorno d'oggi, la nostra società si aspetta che tale tutela sia garantita.

Sulla base di diverse leggi cantonali e di un accordo tra le associazioni del settore e i cantoni, la Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani (CSFTG) dal 2013 svolge questo compito per tutta la Svizzera. A tale proposito non va dimenticato che, a fronte di uno sviluppo rapidissimo dei media digitali, è necessario risolvere problemi ben più grossi in materia di protezione dell'infanzia e della gioventù dai rischi dei media.

La soluzione federale

Il Consiglio federale ha preso spunto dalla conclusione del programma «Giovani e media» nella primavera 2015 per effettuare un'analisi approfondita complessiva sulla protezione dell'infanzia e della gioventù dai rischi dei media in Svizzera. In tale contesto il Consiglio federale fa notare anche che sussiste un'urgente necessità di intervenire garantendo una classificazione ed etichettatura in base all'età

regolate in maniera uniforme per tutta la Svizzera. Così il Consiglio federale dimostra di apprezzare gli sforzi, iniziati già a metà 2005, della Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e di polizia (CDDGP), della Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE), dell'Associazione Svizzera per il cinema ed il noleggio (ProCinema),

l'Associazione svizzera del videogramma (ASV), sostenendo la Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani CSFTG nel suo lavoro.

Va detto che attualmente non esistono fondamenti giuridici o tali fondamenti sono insufficienti per imporre le classificazioni in base all'età stabilite anche su tutto il territorio svizzero. È pertanto necessario verificare se sia possibile creare tali fondamenti a livello federale. Dal punto di vista della Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani CSFTG un passo di questo genere da un lato ne rafforzerebbe e sosterebbe la credibilità e quindi il valore di orientamento per i genitori e gli altri educatori e, dall'altro lato, obbligherebbe tutti i partner contrattuali a una comunicazione vincolante e unitaria.

Sviluppo della Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani

Oltre ai fondamenti giuridici, per l'ulteriore sviluppo della commissione sono essenziali la professionalità e le conoscenze specifiche dei suoi membri. Anche per questo motivo alla formazione e specializzazione continua dei membri della commissione spetta un ruolo centrale. L'anno scorso le sue sedute plenarie con relatori competenti hanno permesso di approfondire, discutere e applicare sulla base di esempi pratici le conoscenze specifiche sui temi della violenza e della sessualità, particolarmente importanti per la classificazione in base all'età. L'intenzione è pertanto di portare avanti anche nei prossimi anni il processo di formazione continua, così essenziale per la qualità del lavoro.

Problematiche e prospettive

Nonostante l'impegno di molte persone coinvolte, l'obiettivo di comunicare in modo uniforme a livello svizzero le età per il cinema e gli altri media non è stato ancora raggiunto. Anche se vi sono stati dei miglioramenti, è necessario proseguire gli sforzi per arrivare a indicazioni chiare e uniformi riguardo all'età minima, in particolare sui media e sulle piattaforme Web.

Allo scopo di poter prendere maggiormente in considerazione le classificazioni FSK ai fini della valutazione dei film, si è reso necessario rielaborare il processo di classificazione che si svolge mediante la piattaforma Web. Inoltre, sono state apportate ulteriori modifiche alla piattaforma Web allo scopo di migliorare il lavoro a livello interno e il contenuto delle informazioni fornite esternamente.

Il Canton Ticino e il Canton Zurigo non partecipano al processo a livello nazionale. L'associazione e la commissione se ne rammaricano e supportano la CDDGP nei suoi sforzi per arrivare a una soluzione valida per tutta la Svizzera.

In questa sede ringraziamo la segreteria che ha sempre sostenuto e assistito il lavoro della commissione e della presidenza.

2. Associazione per la tutela dei giovani nell'ambito dei media

2.1 Scopo dell'associazione

L'Associazione per la tutela dei giovani nell'ambito dei media attua parti dell'Accordo su una Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani. L'accordo è stato stipulato, in data 26.10.2011 e con effetto dal 01.01.2013, tra la Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e di polizia (CDDGP), l'Associazione Svizzera per il cinema ed il noleggio (ProCinema), l'Associazione svizzera del videogramma (ASV) e la Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE).

L'associazione gestisce la Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani, la quale emana raccomandazioni, ad uso dei cantoni e del settore, in merito all'età di accesso a proiezioni cinematografiche pubbliche e materiale audiovisivo, informando inoltre l'opinione pubblica sugli aspetti della tutela dei giovani in relazione al consumo di opere cinematografiche.

L'associazione può prendere in considerazione anche contenuti audiovisivi che vengono trasmessi attraverso canali diversi rispetto alle proiezioni cinematografiche pubbliche e al materiale audiovisivo e far emettere raccomandazioni relative all'età di accesso anche per tali canali di distribuzione o vendita. A tale scopo, l'associazione può, insieme ad altri partner, formare altre commissioni parallelamente alla Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani.

L'associazione si accolla tutti i costi della Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani.

2.2 Membri dell'associazione

I membri del settore cinematografico sono ProCinema e l'Associazione svizzera del videogramma. Swisscom ne fa parte dal 2014.

2.3 Comitato direttivo ATGAM

Presidente: Jürg Hoffmann

Comitato direttivo: Franz Woodtli (ASV), Dino Malacarne (ASV), Roger Chevallaz (ProCinema), Wolfgang Blösche (ProCinema), Manuel Zach (ProCinema).

Andreas Wigger (ASV) ha lasciato il Comitato direttivo alla fine del 2015.

2.4 Obiettivi a medio termine

In caso di soluzione a livello federale, l'obiettivo della rappresentanza settoriale è poter mantenere la coregolazione, facendo confluire le esperienze e capacità accumulate fino ad ora dagli interessati.

Riunioni 2015

24.04.2015 Riunione del comitato direttivo e assemblea generale

28.08.2015 Riunione del comitato direttivo

04.12.2015 Riunione del comitato direttivo

3. Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani

Nel 2015 nessun membro si è dimesso. Nuovi membri della commissione (successori di quelli dimessisi nel 2014):

- Marc Moreaux (da Ginevra), Marc Maeder (da Losanna) e Tatjana Simeunovic (da Basilea) a partire dal 1.1.2015 in rappresentanza del «settore».
- Agnès Bavarel (da Ginevra), Rolf Heusser (da Zurigo) e Frank Egle (da Basilea) a partire dal 1.1. 2015 in rappresentanza della CDDGP.
- André Albertin (da Zurigo) a partire dal 1.7.2015 in rappresentanza del «settore».
- Julia Breddermann (da Zurigo) e Beat von Felten (da Zurigo) a partire dal 1.1.2016 in rappresentanza CDPE.

Composizione della commissione (al febbraio 2016)

Totale membri del settore	20	36%	Totale membri Basilea Città/Basilea Campagna	11	20%
Totale membri CDPE	18	32%	Totale membri Vaud	9	16%
Totale membri CDDGP	17	30%	Totale membri Ginevra	10	18%
Totale complessivo membri	55	100%	Totale membri Zurigo	25	46%
			Totale complessivo membri	55	100%

La seduta plenaria come contenitore informativo e formativo è stata valutata nel maggio 2015 sulla base di un sondaggio del grado di soddisfazione (già svolto 6 volte dal 2013). Vengono effettuate costantemente delle ottimizzazioni che confluiscono nel sistema di formazione e specializzazione continua. I risultati sono stati da buoni a ottimi.

3.1 Presidenza

Alla seduta plenaria del 29/10/2014 la presidenza, dopo un periodo di due anni, è stata rieletta all'unanimità, senza astensioni e senza voti contrari (Marc Flückiger, Fabrice Wulliamoz, Peter Balsiger). Le nuove elezioni si svolgeranno alla prossima seduta plenaria del 13 aprile 2016.

3.2 Attività 2015

30.04.2015	Seduta plenaria della Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani
27.10.2015	Seduta plenaria della Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani

3.3 Calendario 2016

13.04.2016	Seduta plenaria della Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani
10.11.2016	Seduta plenaria della Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani

4. Segreteria

I processi di lavoro si sono consolidati. Contatti segreteria: info@filmrating.ch - 031 387 37 05

Collaboratori

René Gerber, Direzione (da ottobre 2015)

Regula Frei, Direzione (fino a settembre 2015 – continua a operare su mandato per ATGAM/CSFTG)

Jole Ballinari, Direzione Segreteria (grado di occupazione dell'80%)

Dominic Künzi, Segretario CSFTG (sostituzioni e jolly)

Il 1° marzo 2016 Eva Sobieszek ha assunto la direzione della segreteria subentrando a Jole Ballinari.

5. Finanze

5.1 Struttura dei costi per cinema e audiovisivi

Film cinematografici

Tariffa di transazione di 250,00 CHF (300,00 CHF per i non soci di ProCinema).

Costo di un'eventuale prima visione pari a 390,00 CHF (3 membri della commissione).

Costo di un'eventuale prima visione pari a 650,00 CHF (5 membri della commissione).

Video

La tariffa di transazione per ogni titolo costa 12,50 CHF (15,00 CHF per i non soci di ASV).

5.2 Costi e ricavi di esercizio

I costi nel terzo esercizio 2015 ammontano a **CHF 207'994.30**.

Salari e stipendi incl. le prestazioni sociali	CHF 69'900.00
Canoni di locazione uffici e infrastruttura	CHF 12'000.00
Oneri amministrativi Materiale, comunicazione, traduzione, sviluppo IT, onorari di terzi	CHF 22'712.50
Commissione svizzera del film e della tutela dei giovani Oneri per visioni (indennizzo commissione e spese di viaggio) Sedute plenarie e formazione continua	CHF 95'161.35 CHF 81'271.40 CHF 13'889.95
Altri costi di esercizio Spese bancarie, revisione, assicurazioni, manutenzione	CHF 1'546.50
Imposte	CHF 6'673.95

I ricavi nel terzo esercizio 2015 ammontano a **CHF 208'318.75**.

Ricavi visioni	CHF 91'650.00
Ricavi tariffa di transazione	CHF 82'665.00
Quote associative	CHF 41'500.00
Ricavi vari perdite su crediti, spese di sollecito, reddito del capitale	-CHF 7'496.25

Gli oneri sono interamente coperti dal settore e a fine 2015 l'associazione ha un utile di **CHF 324.45**.

6. Fatti e cifre cinema

Dall'inizio del processo il 06.11.2012 al 31.12.2015 sono stati classificati 1503 film cinematografici. Nel 2015 sono stati 461.

6.1 Età di accesso

Classificazioni dei film cinematografici a) dall'inizio del processo e b) nel 2015

Età di accesso 06.11.2012 – 31.12.2015			Età di accesso 2015		
Accesso a partire da	Numero		Accesso a partire da	Numero	
0 anni	34	2%	0 anni	18	4%
6 anni	136	9%	6 anni	45	10%
8 anni	131	9%	8 anni	47	10%
10 anni	176	12%	10 anni	53	11%
12 anni	337	22%	12 anni	101	22%
14 anni	201	13%	14 anni	54	12%
16 anni	482	32%	16 anni	142	31%
18 anni	6	0%	18 anni	1	0%
Totale conclusi	1503	100%	Totale conclusi	461	100%

6.2 Luoghi delle visioni

Nel 2015 si sono svolte 215 visioni. L'anno precedente erano state 228.

Luoghi delle visioni 06.11.2012 – 31.12.2015			Luoghi delle visioni 2015		
	Numero			Numero	
Basilea	74	12%	Basilea	31	13 %
Ginevra	156	27%	Ginevra	51	24%
Losanna	222	38%	Losanna	90	42%
Zurigo	140	23%	Zurigo	43	21%
Berna	1	0%			
Totale	593	100%	Totale	215	100%

6.3 Confronto date iniziali Svizzera francese (SF) e Svizzera tedesca (ST) 2015

Nessuna data iniziale ST al debutto nella SF	89	17%
Nessuna data iniziale SF al debutto nella ST	112	22%
Data iniziale SF antecedente	176	34%
ST e SF iniziano nella stessa settimana	15	3%
Data iniziale ST antecedente	125	24%
Totale debutti di film in Svizzera 2015	517	100%

6.4 Confronto tra età di accesso ed età consigliata 2012-2015

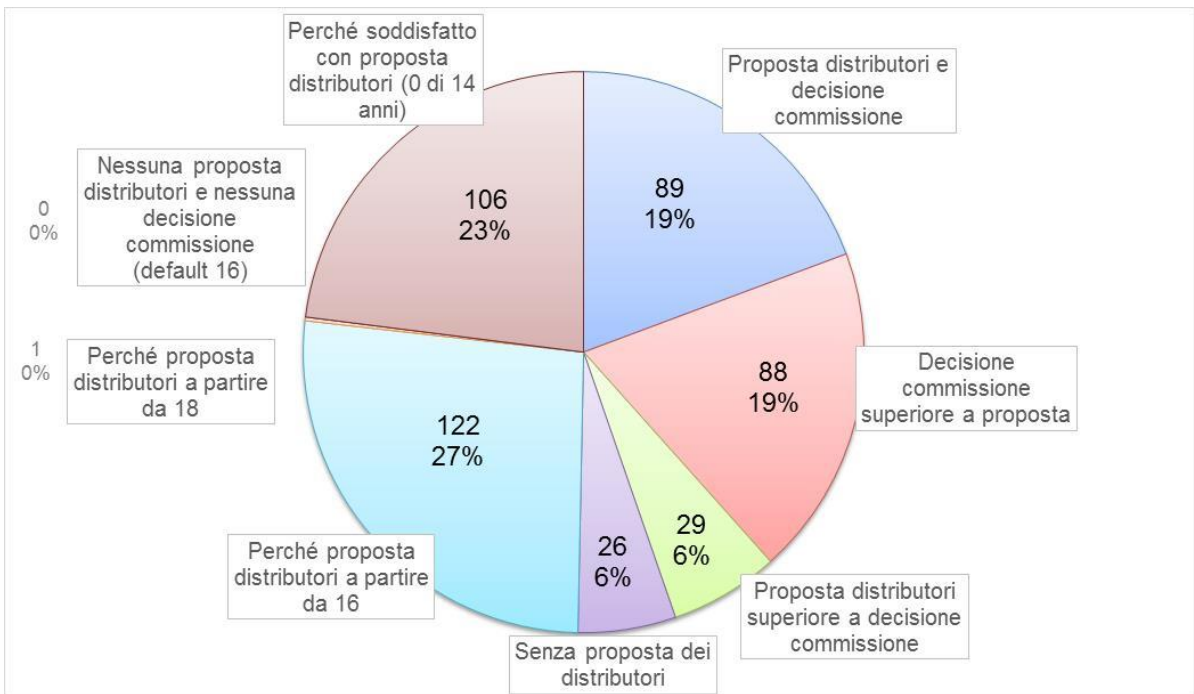
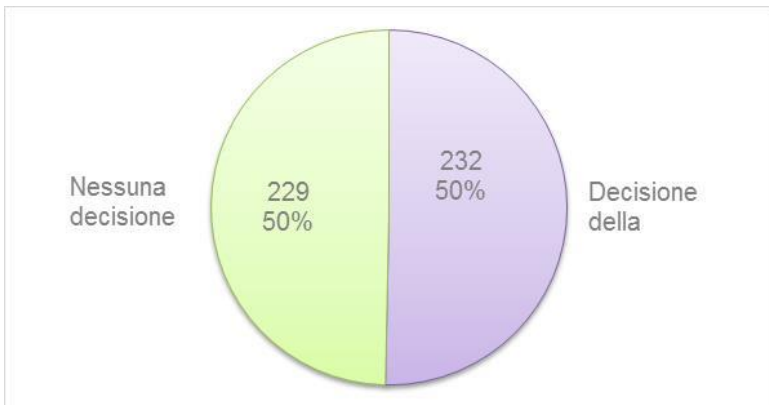
Nessuna raccomandazione	372	25%
Differenza 0	504	34%
Differenza 2	327	22%
Differenza 4	212	14%
Differenza 6	73	5%
Differenza 8	10	1%
Differenza 10	1	0%
Differenza 12	3	0%
Differenza 14	1	0%
Differenza 16	0	0%
Totale	1503	100%

Dettagli

Numero	Età	Età racc.	Differenza	Totale
19	0	6	6	
2	0	8	8	
1	0	10	10	
3	0	12	12	
1	0	14	14	
0	0	16	16	
8	0	Nessuna		34
23	6	6	0	
35	6	8	2	
25	6	10	4	
23	6	12	6	
4	6	14	8	
0	6	16	10	
0	6	18	12	
26	6	Nessuna		136
11	8	8	0	
21	8	10	2	
59	8	12	4	
22	8	14	6	
4	8	16	8	
0	8	18	10	
14	8	Nessuna		131
14	10	10	0	
54	10	12	2	
75	10	14	4	
9	10	16	6	
0	10	18	8	
24	10	Nessuna		176
61	12	12	0	
132	12	14	2	
53	12	16	4	
0	12	18	6	
91	12	Nessuna		337
98	14	14	0	
79	14	16	2	
0	14	18	4	
24	14	Nessuna		201
293	16	16	0	
6	16	18	2	
183	16	Nessuna		482
4	18	18	0	
2	18	Nessuna		6
				1503

6.5 Confronto tra proposte dei distributori e classificazione della commissione film cinematografici 2015

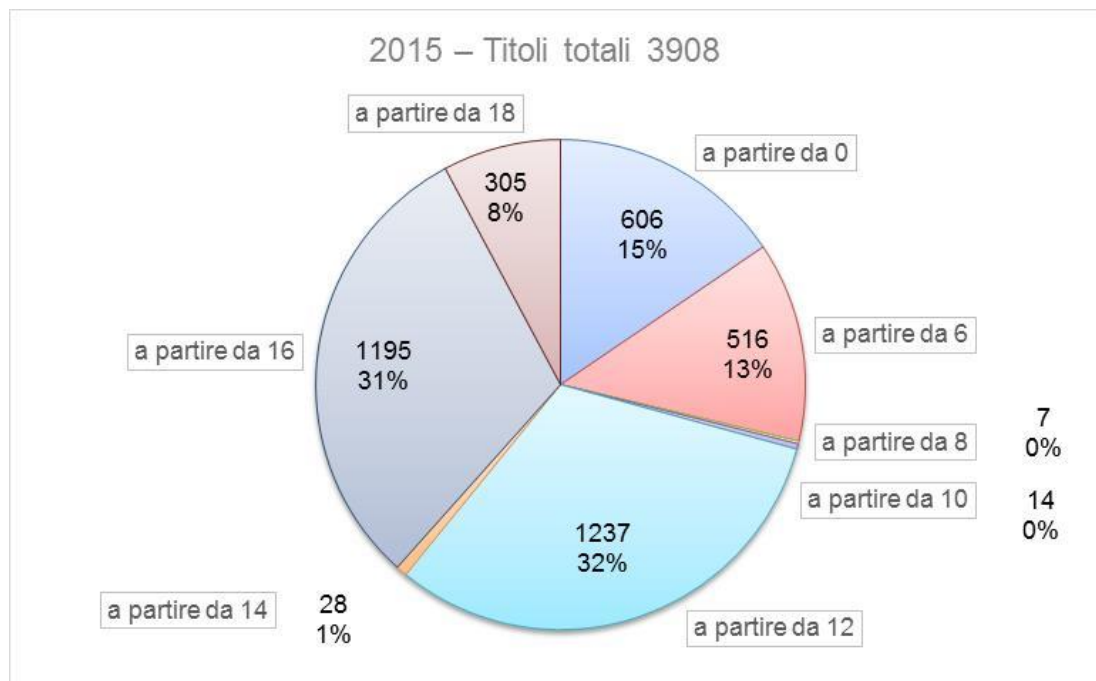
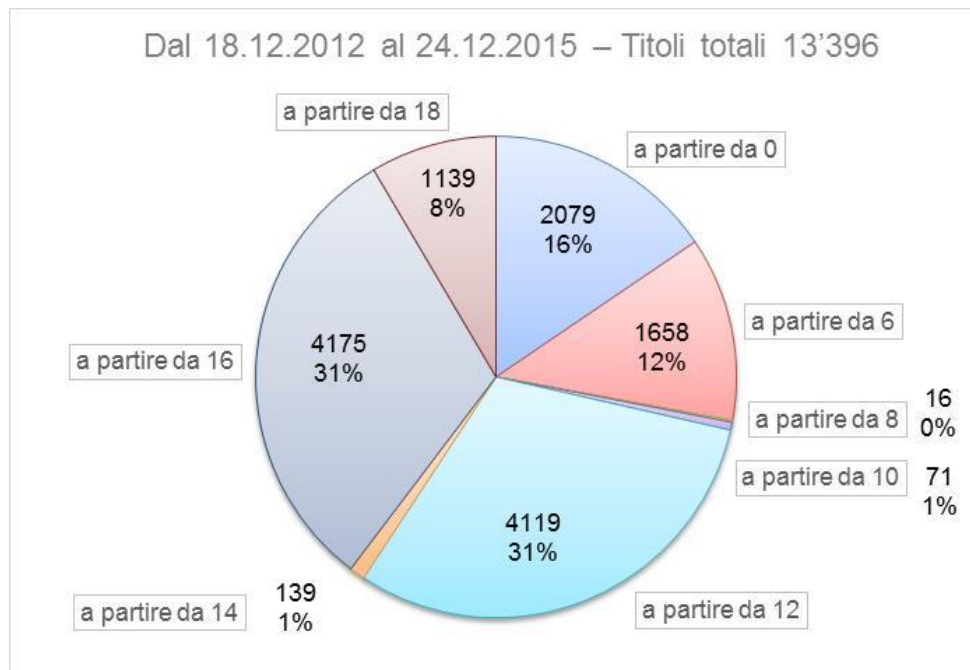
Film totali (processo concluso)	461	100%
---------------------------------	-----	------



7. Fatti e cifre supporti audiovisivi (video)

Dall'inizio del processo il 06.11.2012 al 31.12.2015 sono stati classificati 13'396 supporti audiovisivi (video). Nel 2015 sono stati 3'904. L'anno precedente erano stati 4'384.

7.1 Età video



7.2 Quota distributori e lingue

Periodo dal 06.01.2015 al 26.12.2015

Distribuzione	de	fr	en	be	ch	es	ga	it	zh	be	ee	ja	ko	sa	sr	Totale	%
Rainbow H. E. AG	426	73	0	0	0	0	0	138	0	0	0	0	0	0	0	637	16.3%
Impuls H. E. AG	1163	47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1210	31.0%
Warner Home Entertainment	35	0	0	0	0	0	0	28	0	0	0	0	0	0	0	63	1.6%
DINIFAN S.A.	0	31	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	33	0.8%
The Walt Disney Comp. H.E.	69	53	0	0	0	0	0	47	0	0	0	0	0	0	0	169	4.3%
Fox Home Entertainment	134	89	0	0	0	0	0	79	0	0	0	0	0	0	0	302	7.7%
Videophon AG	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0.1%
Universal Pict. Int. GmbH H.E.	285	233	0	0	0	0	0	179	0	0	0	0	0	0	0	697	17.8%
Sony Pictures H. E. GmbH (CSFTG)	195	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	195	5.0%
Ascot Elite H.E. AG (CSFTG)	353	48	44	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	445	11.4%
Praesens-Film H.E.	98	52	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	152	3.9%
MCD Üzletlanc Kft.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%
Producer	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0.0%
Frenetic H.E.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0%
Supporti audiovisivi per lingua	2763	626	48	0	0	0	0	471	0	0	0	0	0	0	0	3908	100.0%
In %	70.7%	16.0%	1.2%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	12.1%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.00%	3908